









所願畢，將該傷者送紅十字  
解辦。(冷)

車巡過接連郊區地帶。  
在多防戒嚴期內，汽車  
，則准延長至十二  
。(直)

由於漁業增產委員會的委員，沒有專任者，月薪及辦公費用，以期專資推動各項工作，是屬於民間的，因糖鹽等企業，大部

定撥出一百五十萬兩，以資周轉。其各省應撥之款，由戶部彙同各該省督撫，分別撥發。其各省應撥之款，由戶部彙同各該省督撫，分別撥發。其各省應撥之款，由戶部彙同各該省督撫，分別撥發。

機期

記  
中  
二

# 喉鼻耳

耳洪冠洲電 二五七九三  
 科專兒科眼科耳鼻喉科  
 科專婦產科皮膚科內科  
 元芬老醫館大道中一百五十一號近上中環交界

# 甄氏論相

新頭門每午十二時至  
 六時在大道中二一八  
 號福榮金舖內二樓作  
 業餘研究也

香港一南洋

親臨接洽最易成功

請乘飛機往星加坡

空中霸王  
 往星加坡  
 機期班

逢星期五經曼谷  
 逢星期三經西貢

便利・妥當

另有定期航班往來南亞各埠

## 泰國航空公司

代理分

總代理太古公司

記德泰南 司公利康 行發昌  
 中道紹德 店總大坡星  
 樓二第廿一 房號一〇  
 六話電 話電  
 六一話電 四〇六三  
 六一話電 一五九九五 九〇四一三

號一中道諸干港春 (郵位客)  
 號四十線內 一三三〇三話電  
 〇六一七二話電 號七十道打昭  
 〇六二六五話電 店酒島半龍九  
 八四九八五話電 店酒島半龍九(郵位客)

第33號







# 建大欖涌新水塘 二年可完成

## 官方聲明加速工程進行 新塘築成全年可免制水

【本報訊】政府為解決大欖涌地區長期以來因水患而受影響之民生，特撥款興建大欖涌新水塘。該水塘工程自開始動工以來，進展極為神速。據官方聲明，該水塘工程預計在兩年內即可全部完工。一旦工程完成，大欖涌地區將可全年免遭水患之苦，農作物亦可獲得充足之灌溉水源。政府表示，將繼續加強對該工程之監督，確保工程質量，早日造福當地居民。

# 重嚴响影水制級四 安不攘擾戶住區各

## 聞可處到聲呼「！喉水門下樓」 應供水無日整多戶住上以樓二

【本報訊】由於第四級水管制之實施，各區居民生活受到嚴重影響。特別是二樓以上之居民，因無法從樓下取水，生活陷入困境。居民紛紛向有關部門反映，要求儘快解決供水問題。有關部門表示，將儘快採取措施，確保居民生活用水，並對供水系統進行檢修，以恢復正常供水。

# 工展會場在建築中 下週可以遷入辦公

## 鄰近活來港商會準備歡迎

【本報訊】位於活來港之展覽會場，目前正處於緊張之建築階段。據悉，該會場將於下週完工，屆時即可遷入辦公。鄰近之活來港商會已做好準備，歡迎各界人士前來參觀指導。商會表示，展覽會場之建成，將進一步促進活來港之經濟發展，為商會提供更多之服務空間。

# 四邑 中共拘捕 僑眷問題

【本報訊】四邑地區近日發生一起涉及中共拘捕僑眷之事件。據悉，一名僑眷在當地被中共人員拘捕，引發了當地僑胞之強烈不滿。僑胞們表示，中共人員之行為嚴重侵犯了僑眷之合法權益，要求中共方面立即放人並公開道歉。目前，有關方面正對此事件進行調查處理。

# 專門教育顧問夏勞博士 批評本港工業教育

## 工作堪稱優美制度仍有缺點

【本報訊】專門教育顧問夏勞博士近日對本港之工業教育制度提出了批評。他指出，雖然本港工業教育制度在過去取得了一些成就，但仍然存在許多缺點，如教學內容與實際需求脫節、師資力量不足等。夏博士建議，政府應加強對工業教育之監管，提高教學質量，以培養更多之專業技術人才。

# 訪李香蘭

【本報訊】著名影星李香蘭近日接受本報專訪。在訪談中，李香蘭談到了她之演藝生涯、對電影藝術之熱愛以及對未來之展望。她表示，自己將繼續努力，為觀眾带来更多之精彩作品。李香蘭還談到了她對社會公益事業之關注，表示將盡自己之努力，為社會做出更多之貢獻。

# 美洛杉磯市長抵港

## 報告赴日參加市長會議經過

【本報訊】美國洛杉磯市長近日抵達香港，展開為期數日之訪問。市長在港期間，將向有關方面報告其赴日參加市長會議之經過。市長表示，此次會議取得了豐碩成果，加強了洛杉磯與日本各城市之間之友好關係。市長還表示，將繼續致力於洛杉磯之建設與發展，為市民提供更多之服務。

# 女大律師薛鳳 昨獲批准執業

【本報訊】著名女大律師薛鳳近日獲得了執業資格，正式成為一名律師。薛鳳在律師行業擁有豐富之經驗，曾處理過多起重大案件。她表示，將繼續秉承公正、誠信之原則，為客戶提供優質之法律服務。薛鳳之獲准執業，也體現了社會對女性專業人士之認可與尊重。

# 市面 發現偽造 五角幣

## 別辨易極劣粗造鑄

【本報訊】近日在市面發現了一些偽造之五角硬幣。這些硬幣製作粗糙，與真幣存在明顯差異。有關部門提醒市民，在購買或交易時應仔細辨別，以免受騙。市民如發現有偽造硬幣，應立即向有關部門舉報，以便及時查處。

# 起送件事嚇恐炸爆 付應商會會商門澳

## 究查厲嚴予請局當安治告報

【本報訊】澳門商會近日收到一份威脅信，信中威脅將對商會進行炸彈襲擊。商會對此表示高度警惕，並立即向有關部門報告。有關部門已展開調查，並加強了對商會之保護。商會呼籲公眾保持冷靜，並配合有關部門之調查工作。

# 天仙 老正與股東供過騙經過 在告羅士打開攤

## 破騙美金萬餘元

【本報訊】一名名為天仙之男子，因涉嫌詐騙股東美金萬餘元，被警方逮捕。據悉，天仙曾以投資為名，吸引了大量資金。警方在接到報案後，迅速展開調查，並成功破獲了該起詐騙案。目前，天仙已被移送司法機關處理。

# 月園有限公司啓

逕啟者：自一九五一年十一月十四日起，紀利兄弟洋行（GRAY BROTHERS）業已辭去月園有限公司總經理職務，及由該洋行所提名担任月園有限公司之董事職務，自即日起，紀利兄弟洋行不再與月園有限公司發生任何關係。

# 新傷魚販 判入獄六月

【本報訊】一名因販賣傷魚而被捕之男子，近日被法院判處入獄六個月。該名男子在市場上販賣受傷之魚類，被市民舉報後，警方將其逮捕。法院在審理後認為，該名男子之行為嚴重違反了相關法律，故作出上述判決。法院還提醒市民，應購買合法來源之海鮮產品，以保護生態環境。

# 青年會徵募 首期結算

【本報訊】青年會近日公佈了其首期結算報告。報告顯示，青年會在各項活動中均取得了良好之成績，並成功籌集了資金。青年會表示，將繼續努力，為會員提供更多之服務，並積極參與社會公益事業。

# 女種痘師 名單公佈

【本報訊】政府近日公佈了女種痘師之名單。這些女種痘師將負責為市民提供種痘服務，以預防疾病之發生。政府呼籲市民踴躍參加種痘，以保障自身及家人之健康。

【本報訊】近日市面物價有所波動，市民在購買日常用品時應多加留意。有關部門表示，將加強對市場之監管，確保物價穩定。市民如發現有囤積居奇等行為，應及時向有關部門舉報。

【本報訊】近日市面物價有所波動，市民在購買日常用品時應多加留意。有關部門表示，將加強對市場之監管，確保物價穩定。市民如發現有囤積居奇等行為，應及時向有關部門舉報。

【本報訊】近日市面物價有所波動，市民在購買日常用品時應多加留意。有關部門表示，將加強對市場之監管，確保物價穩定。市民如發現有囤積居奇等行為，應及時向有關部門舉報。

【本報訊】近日市面物價有所波動，市民在購買日常用品時應多加留意。有關部門表示，將加強對市場之監管，確保物價穩定。市民如發現有囤積居奇等行為，應及時向有關部門舉報。

【本報訊】近日市面物價有所波動，市民在購買日常用品時應多加留意。有關部門表示，將加強對市場之監管，確保物價穩定。市民如發現有囤積居奇等行為，應及時向有關部門舉報。

### 寶豐大劇團

第二屆  
今晚戲八點演

## 霸王別姬

劇目：霸王別姬  
演員：陳錦棠、羅麗娟、陸飛鴻、伊秋水、張醒非、桂名揚、任冰兒、李海泉、梁金城、白雪仙、麥炳榮

慈史太

### 慈史太

劇目：慈史太  
演員：陳錦棠、羅麗娟、陸飛鴻、伊秋水、張醒非、桂名揚、任冰兒、李海泉、梁金城、白雪仙、麥炳榮

慈史太

### 慈史太

劇目：慈史太  
演員：陳錦棠、羅麗娟、陸飛鴻、伊秋水、張醒非、桂名揚、任冰兒、李海泉、梁金城、白雪仙、麥炳榮

慈史太



# 洛克道殺人放火案

## 疑犯朱盛才再提堂

【本報訊】洛克道殺人放火案，疑犯朱盛才，昨（十六）日再提堂。由檢察官代表，向法官提出控罪。法官准其保釋，但須在案發地點附近，由警方嚴加監視。朱盛才在案發後，曾一度潛逃，現已歸案。此案引起社會廣泛關注，因涉及人命及財產損失。

# 四項罪名分別控訴

如一項罪名成立其他即毋須提堂。檢察官在提堂時，分別提出四項罪名，包括殺人、放火、竊取及偽造。法官表示，將根據證據逐一審理。被告方面則辯稱，其行為屬意外，並無預謀。庭審預計將持續數日。

# 本年度港府財政收支

首四月盈餘四千萬元。七月止庫存二億三千餘萬元。港府財政司昨日公佈本年度首四個月財政概況，顯示政府收支平衡，且有盈餘。庫藏充足，足以應付未來開支。此舉顯示港府財政穩健，為經濟發展提供堅實基礎。

# 新界警署

昨（十六）日開工。新界警署昨日正式啟用，首任署長由資深警官擔任。新署設施完善，包括辦公室、會議室及警用器材庫。此舉旨在加強新界地區之治安，提高警務效率。市民對新署之落成表示歡迎。

# 英籍人強迫服役法

仲裁程序規則。不能服役者可提出申訴。英國政府近日公佈強迫服役法之仲裁程序規則，旨在保障被強迫服役之英籍人士之合法權益。規則規定，若個人因健康或家庭原因無法服役，可向指定機構提出申訴，尋求豁免。

# 彭昇平膺選社長

副社長溫靜山何理甫。彭昇平先生昨日當選為某團體之社長，溫靜山及何理甫分別當選為副社長。彭先生曾任職於多個重要崗位，經驗豐富。此次當選，顯示其在該團體中擁有廣泛支持。

# 新界警署

昨（十六）日開工。新界警署昨日正式啟用，首任署長由資深警官擔任。新署設施完善，包括辦公室、會議室及警用器材庫。此舉旨在加強新界地區之治安，提高警務效率。市民對新署之落成表示歡迎。

# 建重鎮景調

屋房燒焚被。往運日今材器批二。金濟救給災民票飯無。政府昨日宣佈，將撥款資助重建被燒毀之房屋，並向災民提供救濟物資。此舉旨在減輕災民之負擔，協助其恢復正常生活。重建工作預計將持續數月。

# 運米損失訟案

恒生銀號得直。據賠六萬餘元。恒生銀號昨日在法院勝訴，獲判賠償損失六萬餘元。該案涉及米糧運輸過程中之損失，銀號方面已提出訴訟，要求責任方賠償。法院判決後，銀號表示將繼續關注類似案件之處理。

# 司公空航興

研究港抵要。客機在港降落問題。興航公司昨日表示，將與有關部門研究客機在港降落之可行性。目前，由於空域繁忙及設施限制，客機降落存在一定困難。公司希望通過技術改進及協調，解決此問題，以滿足市場需求。

# 香港中華廠商聯合會

本會主辦之「香港中華廠商聯合會」昨日舉行會員大會。會議討論了當前經濟形勢及會務發展。會長表示，將繼續為會員提供服務，促進廠商間之合作與交流。大會還通過了相關決議案。

# 香港政府新聞處

香港政府新聞處昨日發表聲明，關於近期社會治安情況。聲明指出，政府已加強巡邏及監控，確保市民安全。對於任何違法行為，政府將依法嚴懲。政府呼籲市民保持冷靜，共同維護社會穩定。

# 香港高等法院大錢債案

香港高等法院昨日審理一起大額債務案件。原告指稱被告欠款未還，要求法院判令還款。被告則辯稱，其已盡力償還，並提供相關證明。法官將根據證據作出判決。此案引起社會對債務糾紛處理之關注。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港政府新聞處

香港政府新聞處昨日發表聲明，關於近期社會治安情況。聲明指出，政府已加強巡邏及監控，確保市民安全。對於任何違法行為，政府將依法嚴懲。政府呼籲市民保持冷靜，共同維護社會穩定。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港高等法院大錢債案

香港高等法院昨日審理一起大額債務案件。原告指稱被告欠款未還，要求法院判令還款。被告則辯稱，其已盡力償還，並提供相關證明。法官將根據證據作出判決。此案引起社會對債務糾紛處理之關注。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港政府新聞處

香港政府新聞處昨日發表聲明，關於近期社會治安情況。聲明指出，政府已加強巡邏及監控，確保市民安全。對於任何違法行為，政府將依法嚴懲。政府呼籲市民保持冷靜，共同維護社會穩定。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港高等法院大錢債案

香港高等法院昨日審理一起大額債務案件。原告指稱被告欠款未還，要求法院判令還款。被告則辯稱，其已盡力償還，並提供相關證明。法官將根據證據作出判決。此案引起社會對債務糾紛處理之關注。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港政府新聞處

香港政府新聞處昨日發表聲明，關於近期社會治安情況。聲明指出，政府已加強巡邏及監控，確保市民安全。對於任何違法行為，政府將依法嚴懲。政府呼籲市民保持冷靜，共同維護社會穩定。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港高等法院大錢債案

香港高等法院昨日審理一起大額債務案件。原告指稱被告欠款未還，要求法院判令還款。被告則辯稱，其已盡力償還，並提供相關證明。法官將根據證據作出判決。此案引起社會對債務糾紛處理之關注。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港政府新聞處

香港政府新聞處昨日發表聲明，關於近期社會治安情況。聲明指出，政府已加強巡邏及監控，確保市民安全。對於任何違法行為，政府將依法嚴懲。政府呼籲市民保持冷靜，共同維護社會穩定。

# 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

# 香港高等法院大錢債案

香港高等法院昨日審理一起大額債務案件。原告指稱被告欠款未還，要求法院判令還款。被告則辯稱，其已盡力償還，並提供相關證明。法官將根據證據作出判決。此案引起社會對債務糾紛處理之關注。

### 菲航空

到週票確待招



們他，富豐廠經師機「店酒中空」

影氣天受不適舒度高享受客旅使地妙巧均能

為因，適舒常異機航菲乘

。至不微無，客旅務服們他

機航菲乘請，受享的適舒華豪最獲飲

「店酒中空」

### 司公空航密律菲

五-三二二-〇三三八五：話電

### 香港足球總會

瑞典荷辛堡在港賽程

場次	日期	時間	地點
第一場	十一月十七日	下午三時	香港會球場
第二場	十一月十八日	下午三時	香港會球場
第三場	十一月十九日	下午四時	香港會球場

荷辛堡對港聯隊 香港會球場

荷辛堡對港聯隊 香港會球場

荷辛堡對港聯隊 香港會球場

### 香港海關處佈告

香港海關處昨日佈告，關於進口貨物之稅收政策。佈告指出，自即日起，部分進口貨物之稅率將有所調整。海關呼籲進口商及時了解政策，確保合法申報。此舉旨在規範進出口貿易，保障國家財政收入。

### 香港高等法院大錢債案

香港高等法院昨日審理一起大額債務案件。原告指稱被告欠款未還，要求法院判令還款。被告則辯稱，其已盡力償還，並提供相關證明。法官將根據證據作出判決。此案引起社會對債務糾紛處理之關注。

### 香港政府新聞處

香港政府新聞處昨日發表聲明，關於近期社會治安情況。聲明指出，政府已加強巡邏及監控，確保市民安全。對於任何違法行為，政府將依法嚴懲。政府呼籲市民保持冷靜，共同維護社會穩定。







# 體育教育

## 荷辛堡隊獻技 今日首戰聯港

### 到早須場入球開半時三

【本報訊】荷辛堡足球隊，今日下午三時，在香港體育場，與香港足球隊，進行一場友誼賽。荷辛堡隊，係由荷蘭著名足球教練，辛堡所領導，該隊在歐洲足球壇，頗有聲望。今日之賽，係該隊來港後之第一場比賽，預料將有一番精彩之演出。荷辛堡隊之陣容，包括有：門將、後衛、中場及前鋒等，實力頗強。香港足球隊，則由本地著名球員組成，亦不容輕視。兩隊之比賽，將於下午三時正開始，屆時歡迎各界人士前往觀賽。



荷辛堡足球隊與香港足球隊之合影。

## 雪佛蘭第四戰 今與中交鋒

### 下午二時全隊表演戰術

【本報訊】雪佛蘭足球隊，今日下午二時，在體育場舉行第四場比賽，對手為中國隊。雪佛蘭隊在前三場比賽中，表現出色，取得三場勝利。今日之賽，將是該隊來港後之第四場比賽，亦是與中國隊之首次交鋒。雪佛蘭隊之教練表示，隊員們已作好準備，將在比賽中全力以赴，爭取取得勝利。中國隊則由本地著名球員組成，實力亦不容忽視。兩隊之比賽，將於下午二時正開始，屆時歡迎各界人士前往觀賽。

## 為便利觀衆出入 跑馬地至鵝頸 新設鐵路橋樑

【本報訊】為便利觀衆出入跑馬地及鵝頸兩地，當局決定在兩地之間，興建一座鐵路橋樑。該橋樑之興建，將可大大縮短兩地之間之交通時間，並可避免交通阻塞之問題。目前，兩地之間之交通，主要依賴於公共汽車及小巴等交通工具，每逢大型活動或比賽時，交通往往會出現混亂。興建鐵路橋樑後，將可為觀衆提供一條更為便捷之交通途徑。該橋樑之興建工程，預計將於近期內動工，並將於明年完工。

## 瑞典隊 昨晨試脚

【本報訊】瑞典足球隊，昨日清晨，在體育場進行試脚。瑞典隊之教練表示，隊員們在試脚中，表現良好，技術水平較高。瑞典隊之陣容，包括有：門將、後衛、中場及前鋒等，實力頗強。瑞典隊將於今日下午三時，在香港體育場，與香港足球隊，進行一場友誼賽。瑞典隊之教練表示，隊員們已作好準備，將在比賽中全力以赴，爭取取得勝利。

## 赴菲游泳賽鬧出糾紛 各方奔走斡旋

### 中青要求增加選手一名

【本報訊】日前，在菲律賓舉行之游泳比賽，因中、青兩隊之選手人數問題，鬧出糾紛。中方要求增加一名選手，而青方則表示，選手人數已達上限，無法增加。雙方在比賽前，未能達成協議，導致比賽一度陷入僵局。目前，雙方正由有關方面進行斡旋，以期達成協議。據悉，中方之要求，主要是基於公平競爭之原則，而青方則表示，選手人數之限制，是根據比賽之規定。雙方之糾紛，已引起有關方面之關注，並正積極進行調解。

## 今晚決賽 乒乓球三傑 今明兩日 均無戰事

【本報訊】今晚之乒乓球決賽，將由三位著名選手參加。這三位選手分別是：張國良、李國強及陳國強。他們在比賽中，表現出色，一路過關斬將，晉身決賽。今晚之決賽，將是一場精彩之對決，預料將有一番精彩之演出。此外，這三位選手在明日及後日，均無戰事，將可獲得充分之休息。有關方面表示，將為這三位選手提供良好之服務，確保他們在比賽中，能发挥出最佳水平。

## 法國郵船公司 總經理加羅爾 今日抵港視察

【本報訊】法國郵船公司總經理加羅爾，今日抵達香港，視察該公司在香港之業務。加羅爾在抵港後，將與有關方面進行會談，了解香港之郵船業務情況。加羅爾表示，法國郵船公司在香港之業務，一直表現良好，並將在未來，繼續加強與香港之合作。加羅爾之來港，亦是法國郵船公司重視香港市場之體現。有關方面表示，將全力配合加羅爾之視察工作，確保其視察工作順利進行。

### 人口輪船預告

船名	往何埠	日期	公司
TAIPEA	香港	十八	太古
PRES. GRANT	香港	十八	太古
TUNGUNG	香港	十八	太古
Empire Glencoe	香港	十八	太古
KIELDRECHT	香港	十八	太古
CARTHAGE	香港	十八	太古
ANNA MSK	香港	十八	太古
Hong Kong Trans.	香港	十八	太古
STAR ALCYONE	香港	十八	太古
BENCLEUCH	香港	十八	太古
TJIBODAS	香港	十八	太古
Straat Malakka	香港	十八	太古
SAKSANG	香港	十八	太古
Denbighshire	香港	十八	太古
BRITISH PRINCE	香港	十八	太古
TANCKED	香港	十八	太古
L. Luckenbach	香港	十八	太古
SHENKING	香港	十八	太古
BOUGAINVILLE	香港	十八	太古
Pres. Cleveland	香港	十八	太古
ESANG	香港	十八	太古
SINGAPORE	香港	十八	太古
JAPAN	香港	十八	太古

### 出口輪船預告

船名	往何埠	日期	公司
NELLORE	香港	十八	太古
SANTHAN	香港	十八	太古
TASMAN	香港	十八	太古
TAIPEA	香港	十八	太古
HUNAN	香港	十八	太古
FERNBAY	香港	十八	太古
WINGANG	香港	十八	太古
CHUNGANG	香港	十八	太古
TJIBODAS	香港	十八	太古
TEGELBERG	香港	十八	太古
TUNGUNG	香港	十八	太古
TALEVRAND	香港	十八	太古
CHANGSHA	香港	十八	太古
PERICO	香港	十八	太古
MUI HOCK	香港	十八	太古
Hong Kong Trans.	香港	十八	太古
STAR ALCYONE	香港	十八	太古
Laure Patton	香港	十八	太古
AN PING	香港	十八	太古
BRITISH PRINCE	香港	十八	太古
CARTHAGE	香港	十八	太古
Straat Malakka	香港	十八	太古
HAI MENG	香港	十八	太古
ASTANAX	香港	十八	太古
Pres. Cleveland	香港	十八	太古
L. Luckenbach	香港	十八	太古
HERMID	香港	十八	太古
SINKIANG	香港	十八	太古
HUPEH	香港	十八	太古

### 輪船停泊處

船名	往何埠	日期	公司
MARION	香港	十八	太古
HENRY I	香港	十八	太古
PRONTO	香港	十八	太古
ADELANTO	香港	十八	太古
TEGELBERG	香港	十八	太古
AN PING	香港	十八	太古
EASTERN SAGA	香港	十八	太古
UNIVERSAL	香港	十八	太古
CONDOSA	香港	十八	太古
CAROLINE MOLLER	香港	十八	太古
PERICO	香港	十八	太古
HOLLIA	香港	十八	太古
EASTERN GLORY	香港	十八	太古
JIUWANG	香港	十八	太古
PAIROCLUS	香港	十八	太古
CHUNGANG	香港	十八	太古
NELLORE	香港	十八	太古
SANTHAN	香港	十八	太古
TJIBODAS	香港	十八	太古
YUNNAN	香港	十八	太古
CHANGSHA	香港	十八	太古
TJIBODOK	香港	十八	太古

### 今日出入口輪船

船名	往何埠	日期	公司
SALLY MSK	香港	十八	太古
HUPEH	香港	十八	太古
FERNBAY	香港	十八	太古
AN PING	香港	十八	太古
CHUNGANG	香港	十八	太古
NELLORE	香港	十八	太古
SANTHAN	香港	十八	太古
TJIBODAS	香港	十八	太古
YUNNAN	香港	十八	太古
CHANGSHA	香港	十八	太古
TJIBODOK	香港	十八	太古

### 廣九車時刻

往何埠	日期	時間	公司
香港	十八	上午八時	廣九
香港	十八	下午二時	廣九
香港	十八	下午六時	廣九

### 威靈止咳露

治咳神藥 功效顯著

此藥專治各種咳嗽，無論新久，一服即效。對於傷風感冒、氣管炎、支氣管炎等症，均有顯著療效。藥性溫和，老少咸宜，為家庭必備之良藥。

### 安寧眼水

治眼良藥 功效顯著

此藥專治各種眼疾，如紅腫、流淚、羞明、翳障等。藥力強大，見效迅速，為眼科之聖藥。對於長期眼疾，亦有顯著療效。

### 新驅風油

治風神藥 功效顯著

此油專治各種風症，如頭痛、牙痛、腰痛、關節痛等。藥力強大，見效迅速，為家庭必備之良藥。對於感冒發熱，亦有顯著療效。

### 多利洋行

代理各國名酒 批發零售

本行代理各國名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等。品質優良，價格公道，歡迎各界人士光臨選購。本行亦提供批發服務，歡迎大宗訂購。

### 安平

快車直放高雄基隆

本行經營快車業務，直放高雄、基隆等地。班次頻繁，票價低廉，為旅客之首選。歡迎各界人士垂詢。